



FR

REF 71032 VIDANGEUR DE CIRCUIT DE FREINS PAR ASPIRATION
REF 71033 PURGEUR DE FREINS PNEUMATIQUE PAR ASPIRATION
Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine

Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation

EN

REF 71032 BRAKE CIRCUIT DRAIN BY SUCTION
REF 71033 PNEUMATIC SUCTION BRAKE BLEEDER
Translation of the original instructions

Please read this instruction manual carefully and completely before use

ES

REF 71032 DRENAJE DEL CIRCUITO DE FRENO POR SUCCIÓN
REF 71033 PURGA DE FRENO DE ASPIRACIÓN NEUMÁTICA
Traducción de las instrucciones originales

Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo

1. Instructions de sécurité

AVERTISSEMENTS

Lire consciencieusement tout le manuel d'instructions et en respecter les consignes. Apprendre à se servir correctement de l'appareil à l'aide de ce mode d'emploi et se familiariser avec les consignes de sécurité. Conserver-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.

1.1. Instructions Générales

1. Utiliser dans un environnement sécurisé.

2. Garantir un fonctionnement sûr.

Veiller à ce que le produit ne soit utilisé, entretenu ou réparé que par un personnel expert et formé. Le personnel qualifié est composé de personnes qui ont été autorisées de par leur formation, leur expérience et leur instruction, ainsi que leurs connaissances sur les normes, conditions et dispositions destinées à prévenir les accidents en vigueur, à réaliser les activités nécessaires et, dans ce contexte, à reconnaître les dangers possibles et à les éviter. Les personnes chargées du fonctionnement, de l'entretien, de la maintenance et de la mise en marche doivent avoir lu et compris la notice d'utilisation. Ils doivent la respecter en tous points pour écarter les dangers de mort de l'utilisateur et des tiers.

3. Tenir compte du milieu de travail.

Ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables. Conserver la surface propre, rangée et exemptes de matériaux indépendants. S'assurer qu'il y a un éclairage suffisant.

4. Conserver une zone de travail propre et ordonnée.

Bien éclairer la zone de travail. La zone de travail doit être visible de la position de travail. Des aires de travail et des établis encombrés sont une source potentielle de blessures.

5. Ne pas laisser les visiteurs s'approcher.

Ne pas permettre aux visiteurs de toucher l'outil. Tous les visiteurs doivent être éloignés du secteur de travail : être particulièrement vigilants avec les enfants, les personnes non autorisées et les animaux.

6. Ranger les outils non utilisés.

7. Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.

Attendre qu'ils aient refroidis (environ 30 minutes)

8. Ne pas forcer l'outil et l'utiliser de manière appropriée.

9. Un outil donne de meilleurs résultats et est plus sécuritaire s'il est utilisé à la puissance pour laquelle il a été conçu.

Ne pas utiliser les outils pour des travaux pour lesquels ils ne sont pas prévus, exemple : les petits outils pour réaliser le travail correspondant à un outil plus gros.

10. Porter des vêtements et équipement de protection adaptés.

Ne jamais porter de vêtements amples, ni de bijoux : ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection et des chaussures antidérapantes, de contenir les cheveux longs. Toujours porter les lunettes de protection homologuées lors de la manipulation de l'outil.

11. Maintenir un bon appui

Garder toujours son équilibre.

12. Traiter les outils avec soin.

Maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner périodiquement l'outil et, au besoin, confier toute réparation à un Service Après-Vente agréé.

13. Rester alerte.

Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué, sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

14. Rechercher les pièces endommagées.

Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer

par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.

15. Ne pas modifier la machine

Aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée sur cette machine.

16. Rester vigilant.

Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.

17. Retirer les clés de réglage

Prendre l'habitude de vérifier que les clés de réglages sont retirées de l'outil avant de mettre en marche.

18. Rechercher les pièces endommagées.

Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces (protecteur, ...) pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire réparer correctement ou remplacer, par un service agréé, un protecteur ou toute autre pièce endommagée. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne commande plus ni l'arrêt ni la marche

19. Avertissement.

L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles

20. Confier la réparation de l'outil à un spécialiste.

Cet outil est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation de cet outil effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.

1.2. Instructions de sécurité particulières

1. Ne pas utiliser de compresseur à moteur électrique, en présence de gaz ou de liquides inflammables
2. Inspecter les tuyaux de pression d'air et raccords périodiquement, faire réparer si nécessaire par un technicien qualifié.
3. La poignée doit être propre, sec et exempt d'huile et de graisse à tout moment.
4. Le liquide de frein est inflammable ; le tenir éloigné des sources d'inflammation, spécialement des surfaces chaudes, telles que tuyaux d'échappement ou collecteur. Ne pas fumer à proximité du liquide de frein.
5. Le liquide de frein endommage les surfaces peintes : Rincer immédiatement (le plus rapidement possible) tout liquide renversé avec de l'eau propre et sécher.
6. Porter les Equipements individuels de protection adaptés (oculaires, mains, ..) : éviter au maximum que la peau n'entre en contact avec le liquide.
7. Si du liquide de frein pénètre dans les yeux, rincer immédiatement avec de l'eau propre et consulter un médecin.
8. Si vous en avez avalé, consulter immédiatement un médecin.
9. Eliminer le liquide de frein vidangé en conformité avec les règlements officiels locaux.
10. Vérifier que le tuyau d'air ne soit pas tordu ou bloqué, les raccords et coupleurs en bon état.
11. Le monoxyde de carbone est produit lorsque le moteur d'un véhicule fonctionne et est mortel dans un environnement fermé. Les premiers signes d'une intoxication au monoxyde de carbone ressemblent à ceux d'une grippe, avec des maux de tête, des vertiges ou des nausées. Si vous présentez ces signes, la zone de travail n'est pas correctement ventilée. Ventiler immédiatement.
12. N'utilisez le purgeur de frein qu'avec du liquide de frein. NE PAS utiliser avec d'autres produits.
13. Soyez attentif aux parties chaudes du moteur pour éviter les brûlures accidentelles.

1.3. Symboles d'avertissement



Consulter la
notice
d'instructions



Gants de
protection
obligatoires



Lunettes de
protection
obligatoires



Vêtements
de
protection
obligatoires



Masque de
protection
obligatoires

2. Présentation

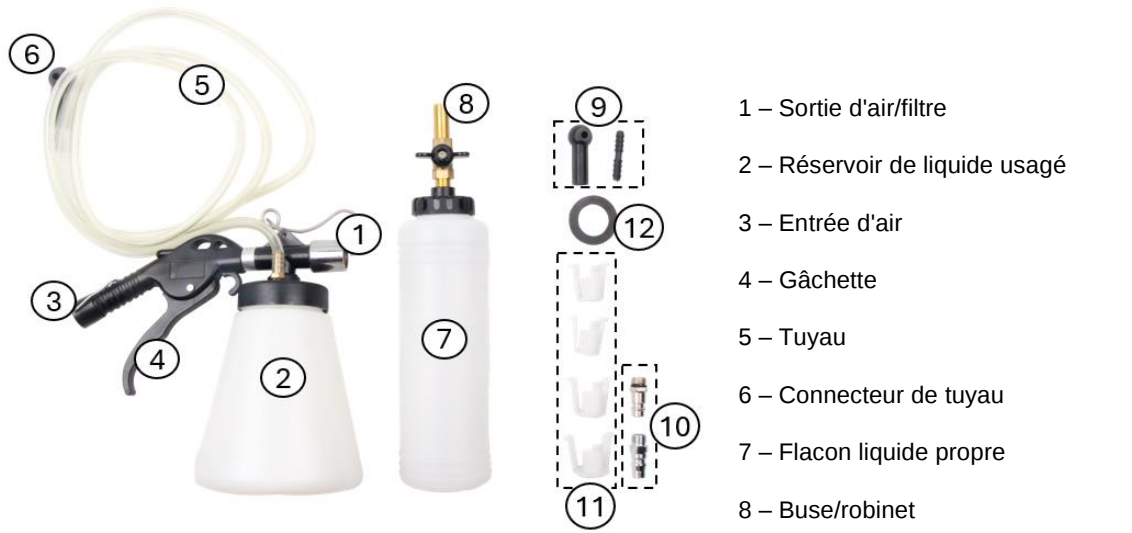
Cet outil permet à une personne seule de purger facilement le circuit de frein d'un véhicule, en utilisant un circuit d'air comprimé standard (pression recommandée entre 6 et 8 bar).

2.1. Caractéristiques techniques

REF. 71032 / 71033			
Capacité du réservoir	1L	Pression Max	10 bar
Flacon liquide propre	750mL	Poids	Ref 71032 0,52 kg (kit) Ref 71033 0,4 kg (réservoir seulement)
Adaptateurs - 4 pièces	21/30mm 24/32mm 28/37mm 32/41mm	Consommation d'air	180 L / min
Pression de service	6 à 8 bar	Type d'alimentation	Pneumatique

2.2. Vue générale

Ref 71032 (Kit) :



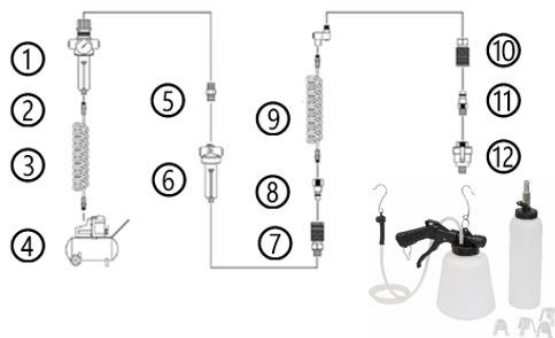
Ref 71033 (Réservoir seulement) :



3. Instructions

3.1. Installation

Pour une utilisation optimale et en toute sécurité, intégrer un filtre régulateur et en ligne en utilisant un compresseur d'air (non inclus).



1	Filtre / Régulateur	7	Coupleur
2	Vanne de vidange	8	Raccord
3	Tuyau d'air	9	Connecteur pivotant
4	Compresseur	10	Coupleur
5	Connecteur	11	Raccord
6	Lubrificateur ou huileur en ligne	12	Mini Huileur

3.2. Recommandations

- Il est fortement recommandé d'installer un filtre/séparateur d'humidité, un régulateur de pression et un huileur entre l'outil pneumatique et le compresseur d'air.
- Régler la pression d'air à 6.3 bars (prolongation de la durée de vie et sécurité de l'utilisateur). Si vous réglez le débit d'air sur une valeur supérieure, l'outil va être en surcharge.
- Installer un séparateur d'eau (filtre) avant le système de lubrification.
- S'assurer qu'il y a de l'huile (SAE#10) pour lubrifier au niveau de l'arrivée d'air avant d'utiliser l'outil pneumatique.
- Ne pas utiliser d'huile ayant une viscosité trop importante pour lubrifier.
- Ne pas dépasser la pression pneumatique maximale indiquée sur l'appareil.
- Ne jamais porter une machine pneumatique par le flexible.

3.3. Utilisation

S'assurer que le moteur du véhicule est à l'arrêt.

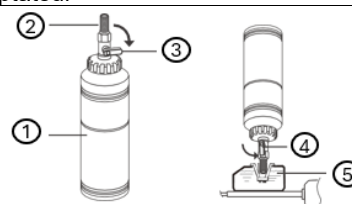
Caler les roues pour empêcher le véhicule de se déplacer

(*) Remplir le flacon d'alimentation en fluide propre, neuf.

Utiliser uniquement la qualité de liquide de frein recommandé par le constructeur du véhicule.
Visser la buse d'alimentation sur le flacon

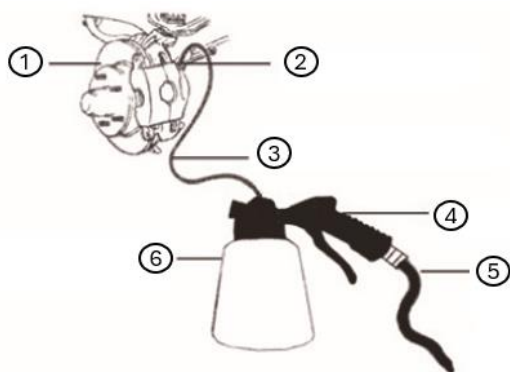
NOTE : S'assurer que le bouton sur la buse d'alimentation est en position "FERME"

N°	Description
1	Flacon contenant le liquide pour le circuit
2	Buse d'alimentation
3	Levier « FERME »
4	Levier « OUVRIR »
5	Adaptateur



- Retirer le bouchon du maître-cylindre du véhicule.
- Sélectionner l'adaptateur qui correspond le mieux à l'orifice de remplissage du liquide de frein du maître-cylindre, et fixer l'adaptateur à la buse d'alimentation.
- Tourner le flacon, vers le bas, et insérer le bec du flacon dans l'orifice de remplissage de liquide de frein du maître-cylindre : s'assurer que l'adaptateur correspond à l'orifice, permettant ainsi un remplissage en toute sécurité.
- Mettre le bouton sur la buse d'alimentation en position "OUVRIR"
- Visser la partie pistolet sur le contenant récupérateur de fluide souillé.
- Connecter le tuyau de purge avec connecteur sur le réservoir du liquide de frein.

TOUJOURS se reporter aux instructions spécifiques du constructeur du véhicule pour la purge du système de frein (ex : roue arrière droite, roue arrière gauche, roue avant droite, roue avant gauche).



N°	Description
1	Frein du véhicule
2	Vis de purge de l'étrier de frein
3	Tuyau avec connecteur
4	Pistolet
5	Tuyau air comprimé (non inclus)
6	Contenant récupérateur de fluide souillé

- Fixer le tuyau de purge de frein à l'aide du connecteur sur l'étrier de frein du véhicule, puis connecter le tuyau d'air comprimé à la poignée du pistolet.
- Mettre le compresseur d'air en marche en fixant le régulateur à 6 à 8 bars.
Ne pas dépasser 10 bars.
- Appuyer sur la gâchette du pistolet pour créer un vide dans le contenant récupérateur de fluide souillé.
- En utilisant une clé de vis de purge (non incluse), ouvrir la vis de purge jusqu'à ce que le liquide de frein commence à s'écouler à travers le tuyau de purge.
- Appuyer sur la gâchette du pistolet jusqu'à ce que le liquide de frein usagé arrive dans le contenant pour liquide usagé.
- Lorsque le liquide de frein propre et sans bulles commence à arriver dans le contenant pour liquide usagé, relâcher la gâchette du pistolet, puis refermer la vis de purge au niveau de la roue.
- Arrêter le compresseur d'air. Débrancher le tuyau de purge de frein de la vis de purge de la roue, puis débrancher le tuyau d'air comprimé.
- Refermer le bouton du flacon d'alimentation en fluide propre.
- Vider le liquide usagé avant de reprendre la purge de liquide de frein
- Reprendre à partir de (*) pour les autres roues, en respectant l'ordre préconisé par le constructeur

Lorsque les purges sont terminées, retirer le flacon de liquide propre.

S'assurer que le maître-cylindre est rempli de liquide de frein jusqu'au niveau max, mais pas au-delà, puis remettre le capuchon sur le maître-cylindre.



ATTENTION !

Avant de conduire le véhicule, appuyer sur la pédale de frein jusqu'à ce qu'elle soit ferme. Vérifier les étriers de frein pour les fuites.
Tester les freins, en appuyant à fond, à vitesse lente, avant de conduire le véhicule dans des conditions normales.

4. Maintenance

Avant chaque utilisation, vérifier l'état général de l'outil.

Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, la présence de pièces cassées ou fissurées, tuyaux abîmés, les connexions desserrées, ou toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement en toute sécurité. Si un problème survient, faire corriger le problème avant une nouvelle utilisation. Ne pas utiliser d'équipement endommagé.

4.1. Nettoyage

- Utiliser un chiffon propre et sec. Ne pas utiliser de nettoyeurs, de solvants, d'eau ou d'autres liquides.
- Nettoyer le filtre à air, le remplacer si nécessaire.
- Recycler les liquides usagés dans les points de collecte prévus à cet effet

4.2. Stockage et transport

- Toujours vider les contenants de leur liquide avant de les stocker.
- Après utilisation, nettoyer l'appareil et le ranger dans un lieu frais et sec
- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les outils doivent être stockés dans un endroit sec pour empêcher la rouille.
- Conservez le kit hors de portée des enfants et des personnes non formées.
- Transporter l'outil dans la boîte d'origine pour prévenir toute dégradation.

5. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. Safety instructions

WARNINGS

Read the entire instruction manual carefully and follow the instructions. Learn how to use the appliance correctly using this user manual and familiarise yourself with the safety instructions. Keep it well so that you can have this information at all times. If the appliance is to be handed over to other persons, give them this instruction manual as well.

1.1. General instructions

1. **Use in a secure environment.**
2. **Ensure safe operation.**
Ensure that the product is only used, maintained or repaired by qualified and trained personnel. Qualified personnel are persons who have been authorised by their training, experience and instruction, as well as their knowledge of the standards, conditions and provisions to prevent accidents in force, to carry out the necessary activities and, in this context, recognise and avoid potential hazards. Persons responsible for operation, maintenance, maintenance and starting must have read and understood the operating instructions. They must respect it in all respects to avoid the risk of death of the user and others.
3. **Consider the work environment.**
Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in places that are wet or wet or with a risk of water spray. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases. Keep the SURFACE clean, tidy and free of independent materials. Make sure there is sufficient lighting.
4. **Keep a clean and orderly work area .**
Light the work area well. The working area must be visible from the working position. Congested work areas and workbenches are a potential source of injury.
5. **Do not allow visitors to approach.** Do not allow visitors to touch the tool. All visitors should be away from the work area: Be particularly vigilant with children, unauthorised persons and animals.
6. **Store unused tools.**
7. Unused tools should be stored in a dry or locked area out of the reach of children. Wait until they have cooled down (approximately 30 minutes)
8. **Do not force the tool and use it properly.**
9. A tool is better and safer if used at the power for which it was designed. Do not use tools for work that is not intended for, for example: Small tools to perform the work for a larger tool.
10. **Wear suitable protective clothing and equipment.** Never wear loose clothing or jewellery as they may be caught by moving parts. It is recommended to wear protective gloves and non-slip shoes, to hold long hair. Always wear approved protective goggles when handling the implement.
11. **Maintain good support**
Always keep your balance.
12. **Treat tools with care.**
Keep tools clean to maximise work and safety. Follow the instructions for lubricating and changing the ACCESSORIES. Periodically inspect the tool and, if necessary, have any repairs carried out by an authorised after-Sales Service.
13. **Stay alert.**
Focuss on work. Use judgement. Do not use the tool when you are tired, under the influence of drugs, alcohol or drugs.
14. **Cheque for damaged parts.**
Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure that they function correctly and that they perform their task. Check the alignment and freedom of operation of the moving parts, the condition and fitting of the parts and any other conditions which may adversely affect the operation. Any part that is in poor condition must be repaired or replaced by an authorised service station unless otherwise indicated in this instruction manual.
15. **Do not modify the machine**
No modifications and/or reversions should be made on this machine.
16. **Remain vigilant.**
Focuss on work. Use judgement. Do not use the tool when you are tired.

17. Remove the adjustment wrenches

Make sure the adjustment keys are removed from the implement before starting.

18. Cheque for damaged parts.

Before using the tool, carefully examine the condition of the parts (protector, ...) to ensure that they function correctly and that they perform their task. Cheque the alignment and freedom of operation of the moving parts, the condition and fitting of the parts and any other conditions which may adversely affect the operation. Unless otherwise stated in the instructions, it is recommended that a guard or other damaged part be properly repaired or replaced by an authorised service. Faulty switches must be replaced by an authorised service. Do not use the tool if the LIGHT SWITCH no longer controls off or on

19. Warning.

Use of ACCESSORIES or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury

20. Entrust the repair of the tool to a specialist.

This tool complies with the safety regulations. The repair of this tool by unqualified persons presents a risk of injury to the user.

1.2. Special safety instructions

1. Do not use an electric ENGINE compressor in the presence of flammable gases or liquids
2. Inspect the air pressure pipes and fittings periodically, have a qualified technician repair if necessary.
3. The handle must be clean, dry and free of oil and grease at all times.
4. Brake fluid is flammable; keep it away from sources of ignition, especially hot surfaces, such as exhaust pipes or manifold. Do not smoke near brake fluid.
5. Brake fluid damages painted surfaces: Immediately (as soon as possible) flush spilt fluids with clean water and dry.
6. Wear suitable personal protective equipment (eyes, hands, ..) : avoid to the maximum extent that the skin comes into contact with the liquid.
7. If brake fluid enters the eyes, immediately squeezen with clean water and seek medical attention.
8. If you have swallowed it, consult a doctor immediately.
9. Dispose of the drained brake fluid in accordance with local official regulations.
10. Cheque that the air PIPE is not bent or blocked, the unions and couplers are in good condition.
11. Carbon monoxide is produced when a vehicle's ENGINE is operating and is fatal in an enclosed environment. The first signs of carbon monoxide poisoning are similar to flu, with headache, dizziness, or nausea. If you show these signs, the working area is not properly ventilated. Ventilate immediately.
12. Use the brake bleeder only with brake fluid. DO NOT use with other products.
13. Pay attention to the hot parts of the ENGINE to avoid accidental burns.

1.3. Warning symbols

Consult the
operating
instructions



Protective
gloves
must be
worn



Protective
goggles
must be
worn



Protective
clothing
required



Mandatory
Protection
Mask

2. Presentation

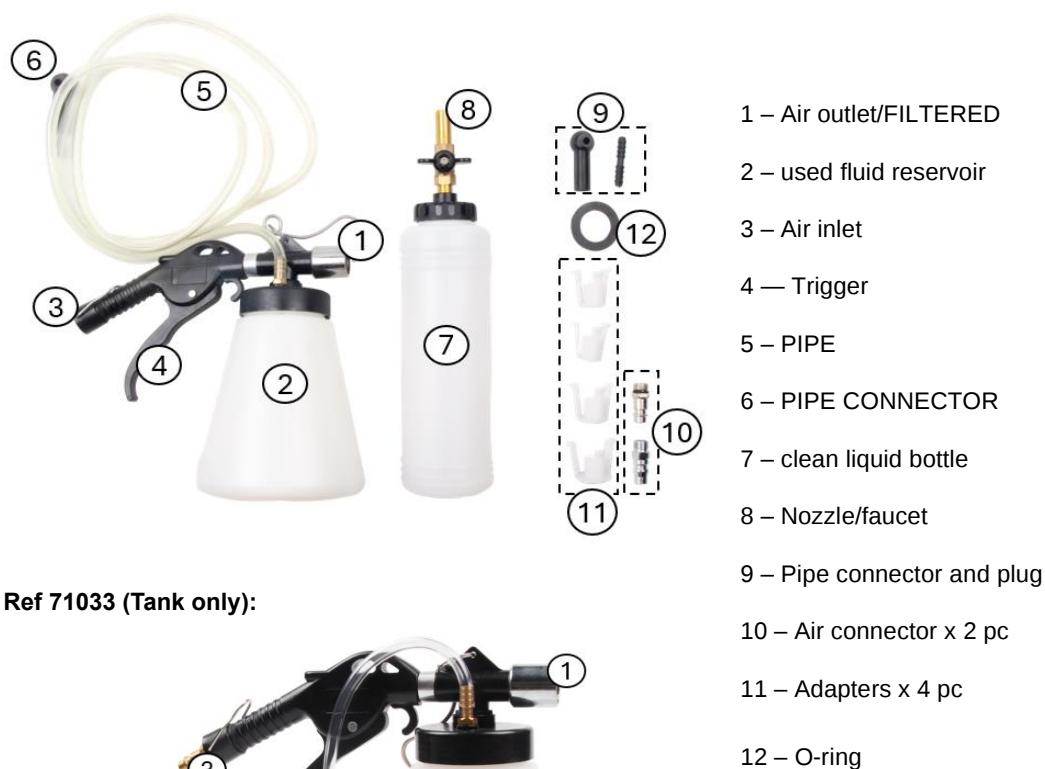
This tool allows a single person to easily bleed the brake system of a vehicle, using a standard compressed air system (recommended pressure between 6 and 8 bar).

2.1. Technical specifications

PART NO. 71032 / 71033			
Tank capacity	1L	Max. Pressure	10 bar
Clean liquid bottle	750ml	Weight	Ref 71032 0,52 kg (kit) Ref 71033 0,4 kg (tank only)
Adapters - 4 pieces	21/30mm 24/32mm 28/37mm 32/41mm	Air consumption	180 L / min.
Working pressure	6 to 8 bar	Type of power supply	Pneumatic

2.2. General view

Ref 71032 (Kit):



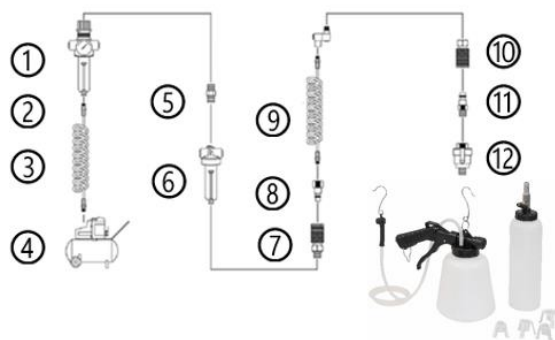
Ref 71033 (Tank only):



3. Instructions

3.1. Installation

For optimum and safe use, integrate a FILTERED regulator and in-line using an air compressor (not included).



1	FILTERED / Regulator	7	Coupler
2	Drain TRANSFORMER + REACTANCE KIT DIODES-IGBT-RESISTANCE KIT	8	CONNECTION
3	Air PIPE	9	Swivel CONNECTOR
4	Compressor	10	Coupler
5	CONNECTOR	11	CONNECTION
6	In-line lubricator or oiler	12	Mini oiler

3.2. Recommendations

- It is strongly recommended to install a FILTERED/moisture separator, a pressure regulator and an oiler between the pneumatic tool and the air compressor.
- Set the air pressure to 6.3 bar (EXTENSION for service life and user safety). If you set the air flow to a higher value, the tool will be overloaded.
- Install a water separator (FILTERED) before the lubrication system.
- Make sure there is oil (SAE#10) to lubricate at the air inlet before using the pneumatic tool.
- Do not use oil with too much viscosity to lubricate.
- Do not exceed the maximum air pressure indicated on the instrument.
- Never wear an air machine through the hose.

3.3. Use

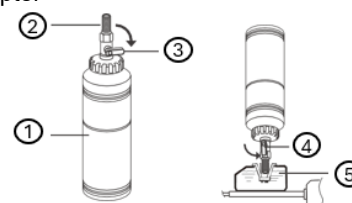
Make sure the vehicle ENGINE is stationary.

Chock the wheels to prevent the vehicle from moving

(*) Fill the supply bottle with new, clean fluid.
Use only the brake fluid grade recommended by the vehicle manufacturer.
Screw the supply nozzle onto the bottle

NOTE: Ensure that the button on the feed nozzle is in the "FIRM" position

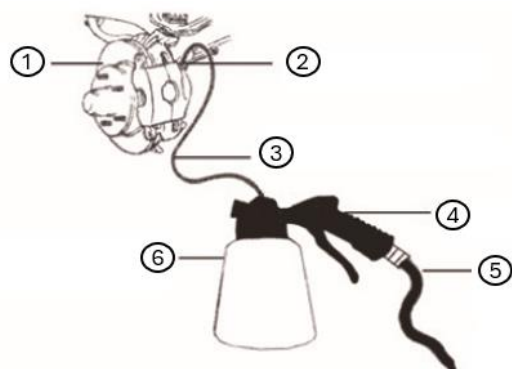
No	Description
1	Bottle containing fluid for the system
2	Feed nozzle
3	THE SINK "FIRM"
4	THE SINK "OPEN"
5	Adapter



- Remove the CORK from the CYLINDER master from the vehicle.

- Select the adapter that best matches the master-CYLINDER brake fluid fill port, and attach the adapter to the supply nozzle.
- Turn the bottle downwards and insert the bottle spout into the brake fluid fill port of the master-CYLINDER, ensuring that the adapter matches the hole, allowing safe filling.
- Turn the knob on the feed nozzle to the "OPEN" position
- Screw the pistol-type section onto the contaminated fluid recovery container.
- Connect the bleed PIPE with CONNECTOR to the brake fluid reservoir.

ALWAYS refer to the specific instructions of the vehicle manufacturer for bleeding the brake system (e.g. rear right WHEEL, rear left WHEEL , front right WHEEL , front left WHEEL).



No.	Description
1	Vehicle brake
2	Brake calliper bleed SCREW
3	PIPE with CONNECTOR
4	Gun
5	PIPE air compress (not included)
6	Container for fluid recovery

- Attach the brake bleed PIPE using CONNECTOR to the vehicle brake calliper, then connect the compressed air PIPE to the pistol grip.
- Switch on the air compressor by fixing the regulator to 6 to 8 bar.
Do not exceed 10 bar.
- Press the gun trigger to create a EMPTY in the contaminated fluid recovery container.
- Using a bleed SCREW wrench (not included), open the bleed SCREW until brake fluid begins to flow through the bleed PIPE.
- Press the trigger on the gun until the used brake fluid enters the used fluid container.
- When clean, bubble-free brake fluid begins to flow into the used fluid container, release the gun trigger and close the bleed SCREW at the WHEEL.
- Stop the air compressor. Disconnect the brake bleed PIPE from the WHEEL bleed SCREW and disconnect the compressed air PIPE.
- Close the button on the clean fluid supply bottle.
- Empty the used fluid before you continue to bleed the brake fluid
- Repeat from (*) for the other wheels, following the order recommended by the manufacturer

When the drains are complete, remove the clean liquid bottle.

Make sure that the master-CYLINDER is filled with brake fluid up to, but not beyond, then refit the cap on the master-CYLINDER.



CAUTION!

Before driving the vehicle, depress the brake pedal until it is firm. Cheque the brake callipers for leaks. Test the brakes, by fully pressing, at low speed, before driving the vehicle under normal conditions.

4. Maintenance

Before each use, cheque the general condition of the tool.

Cheque for alignment or blockage of moving parts, broken or cracked parts, damaged pipes, loose connections, or other conditions that could affaect safe operation. If a problem occurs, have the problem corrected before using again. Do not use damaged equipment.

4.1. Cleaning

- Use a clean, dry cloth. Do not use cleaners, solvents, water or other liquids.
- Clean the air FILTERED, replace it if necessary.
- Recycle used fluids at designated collection points

4.2. Storage and transport

- Always empty fluid containers before storing.
- After use, clean the appliance and store it in a cool, dry place
- When not in use, tools should be stored in a dry place to prevent rust.
- Keep the kit out of the reach of children and untrained persons.
- Transport the tool in the original box to prevent damage.

5. Product Warranty and Compliance

Warranty cannot be granted as a result of:

Abnormal use, improper handling, unauthorised modification, lack of transport, handling or maintenance, use of non-genuine parts or ACCESSORIES, work carried out by unauthorised personnel, lack of protection or device securing the operator, failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the purchaser to whom it is responsible to exercise any recourse against the carrier in legal forms and deadlines. Please refer to our Terms and Conditions of Sales for warranty claims.

Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the designated collection points. Contact your local authorities or dealer for recycling advice.

1. Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIAS

Lea cuidadosamente todo el manual de instrucciones y siga sus instrucciones. Aprenda a usar el aparato correctamente usando estas instrucciones y familiarícese con las instrucciones de seguridad. Guárdela para que pueda tener esta información en todo momento. Si el electrodoméstico va a ser entregado a otros, dales este manual de instrucciones también.

1.1. Instrucciones generales

1. **Uso en un entorno seguro.**
2. **Asegurar una operación segura.**
Asegúrese de que el producto es operado, mantenido o reparado solo por personal capacitado y experto. El personal cualificado estará formado por personas que hayan sido autorizadas por su formación, experiencia e instrucción, así como por su conocimiento de las normas, condiciones y disposiciones destinadas a prevenir accidentes en vigor, para llevar a cabo las actividades necesarias y, en este contexto, reconocer posibles peligros y evitarlos. Las personas responsables de l'operación, mantenimiento, mantenimiento y puesta en marcha deben haber leído y entendido las instrucciones de funcionamiento d'. Deberán respetarlo en todos los aspectos para evitar el peligro de muerte para el usuario y terceros.
3. **Considere el lugar de trabajo.**
No exponga la herramienta a la lluvia. No utilice la herramienta en lugares húmedos y húmedos o lugares donde exista riesgo de salpicaduras de agua. No utilice herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables. Mantenga la superficie limpia, ordenada y libre de materiales independientes. Asegúrese de que haya suficiente iluminación.
4. **Mantenga un área de trabajo limpia y ordenada.**
Ilumina bien el área de trabajo. El área de trabajo debe ser visible desde la posición de trabajo. Las áreas de trabajo congestionadas y los bancos de trabajo son una fuente potencial de lesiones.
5. **No dejes que los visitantes se acerquen.** No permita que los visitantes toquen la herramienta. Todos los visitantes deben estar alejados del área de trabajo: Estar especialmente vigilantes con los niños, las personas no autorizadas y los animales.
6. **Almacene las herramientas no utilizadas.**
7. Las herramientas no utilizadas deben almacenarse en un lugar seco o cerrado fuera del alcance de los niños. Espere hasta que se hayan enfriado (unos 30 minutos)
8. **No forzar la herramienta y usarla correctamente.**
9. Una herramienta da mejores resultados y es más segura si se utiliza en la potencia para la que fue diseñada. No utilice las herramientas para trabajos para los que no están destinados, por ejemplo, herramientas pequeñas para realizar el trabajo correspondiente a una herramienta más grande.
10. **Use ropa y equipo de protección apropiados.** Nunca use ropa suelta o joyas, ya que pueden quedar atrapados en partes móviles. Se recomienda usar guantes protectores y zapatos antideslizantes, para contener el cabello largo. Siempre use protección ocular aprobada cuando manipule la herramienta.
11. **Mantenga un buen apoyo**
Mantenga siempre su equilibrio.
12. **Trate las herramientas con cuidado.**
Mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Inspeccionar periódicamente la herramienta y, si es necesario, hacer que cualquier reparación se lleve a cabo por un Servicio Postventa autorizado.
13. **Manténgase alerta.**
Centrarse en el trabajo. Usa buen juicio. No use la herramienta cuando esté cansado, bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
14. **Compruebe las piezas dañadas.**
Antes de usar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que funcionan correctamente y que están haciendo su trabajo. Compruebe la alineación y la libertad de funcionamiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente el funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado será reparada o

reemplazada por una estación de servicio autorizada a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones.

15. No modifique la máquina

No se deben realizar modificaciones y/o reconversión en esta máquina.

16. Permanezca vigilante.

Centrarse en el trabajo. Usa buen juicio. No utilice la herramienta cuando esté cansado.

17. Retire las llaves de ajuste

Convierta en un hábito comprobar que las teclas de ajuste se eliminan del implemento antes de operar.

18. Compruebe las piezas dañadas.

Antes de utilizar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas (protector, ...) para asegurarse de que funcionan correctamente y que están realizando su tarea. Compruebe la alineación y la libertad de funcionamiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente el funcionamiento. A menos que se indique lo contrario en las instrucciones, se recomienda que un protector u otra pieza dañada sea reparado o reemplazado adecuadamente por un proveedor de servicios autorizado. Los interruptores defectuosos deben ser reemplazados por un servicio autorizado. No utilice la herramienta si el interruptor ya no controla la parada o el inicio

19. Advertencia.

El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones personales

20. Haga que la herramienta sea reparada por un especialista.

Esta herramienta cumple con las normas de seguridad previstas. La reparación de esta herramienta por personas no cualificadas supone un riesgo de lesiones para el usuario.

1.2. Instrucciones especiales de seguridad

1. No utilice un compresor eléctrico en presencia de gases o líquidos inflamables
2. Inspeccione las tuberías de presión de aire y accesorios periódicamente, tenga un técnico calificado de reparación si es necesario.
3. El mango debe estar limpio, seco y libre de aceite y grasa en todo momento.
4. El líquido de frenos es inflamable; manténgalo alejado de fuentes de ignición, especialmente de superficies calientes como tubos de escape o colector. No fume cerca del líquido de frenos.
5. El líquido de frenos daña las superficies pintadas: Enjuague el líquido derramado inmediatamente (lo antes posible) con agua limpia y seque.
6. Usar equipo de protección personal adecuado (oculares, manos, ..) : evite el contacto de la piel con el líquido tanto como sea posible.
7. Si el líquido de frenos entra en los ojos, ríndese inmediatamente con agua limpia y busque consejo médico.
8. Si se ingiere, busque consejo médico inmediatamente.
9. Deseche el líquido de frenos drenado de acuerdo con las regulaciones oficiales locales.
10. Compruebe que la tubería de aire no esté torcida ni bloqueada, que las uniones y los acopladores estén en buenas condiciones.
11. El monóxido de carbono se produce cuando el motor de un vehículo está funcionando y es fatal en un ambiente cerrado. Los primeros signos de intoxicación por monóxido de carbono se parecen a la gripe, con dolores de cabeza, mareos o náuseas. Si tiene estos signos, el área de trabajo no está correctamente ventilada. Ventile inmediatamente.
12. Utilice el sangrante de frenos solo con líquido de frenos. NO usar con otros productos.
13. Preste atención a las partes calientes del motor para evitar quemaduras accidentales.

1.3. Símbolos de advertencia



Consulte las
instrucciones
de
funcionamiento



Se
requieren
guantes de
protección



Se
requieren
gafas
protectoras



Se requiere
ropa
protectora



Máscara
protectora
requerida

2. Panorama general

Esta herramienta permite a una sola persona sangrar fácilmente el sistema de frenos de un vehículo, utilizando un sistema de aire comprimido estándar (presión recomendada entre 6 y 8 bar).

2.1. Especificaciones técnicas

REF. 71032/71033			
Capacidad del tanque	1L.	Max. Presión	10 bar
Botella líquida limpia	750ml	Peso	Ref 71032 0,52 kg (kit) Ref 71033 0,4 kg (solo tanque)
Adaptadores - 4 piezas	21/30mm 24/32mm 28/37mm 32/41mm	Consumo de aire	180 L / min.
Presión de trabajo	6 a 8 bar	Tipo de potencia	Neumático

2.2. Opinión general

Ref 71032 (Kit):



- 1 – Salida de aire/filtro
- 2 – Reservorio de fluido usado
- 3 – Entrada de aire
- 4 – Trigger
- 5 – Pipa
- 6 – Conector de tubería
- 7 – botella líquida limpia
- 8 – Boquilla/grifo
- 9 – Conector y enchufe de tubería
- 10 – Ajuste de aire x 2 pc
- 11 – Adaptadores x 4 pc
- 12 – O-ring

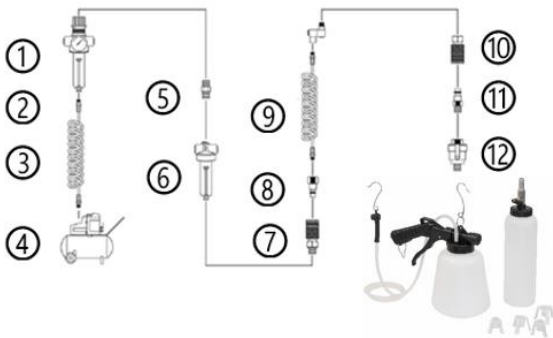
Ref 71033 (Solo tanque):



3. Instrucciones

3.1. Instalación

Para un uso óptimo y seguro, integre un regulador y un filtro en línea utilizando un compresor de aire (no incluido).



1	Filtro / regulador	7	Acoplador
2	Válvula de drenaje	8	Acoplamiento
3	Tubería de aire	9	Conector giratorio
4	Compresor	10	Acoplador
5	Conector	11	Acoplamiento
6	Lubricador o aceite en línea	12	Mini engrasador

3.2. Recomendaciones

- Se recomienda encarecidamente instalar un filtro/separador de humedad, un regulador de presión y un engrasador entre la herramienta neumática y el compresor de aire.
- Ajuste la presión de aire a 6,3 bar (extensión de la vida útil y seguridad del usuario). Si configura el flujo de aire en un valor más alto, la herramienta se sobrecargará.
- Instale un separador de agua (filtro) antes del sistema de lubricación.
- Asegúrese de que haya aceite (SAE#10) para la lubricación en el suministro de aire antes de operar la herramienta de aire.
- No utilice aceite con una viscosidad demasiado alta para lubricar.
- No exceda la presión neumática máxima indicada en el dispositivo.
- Nunca lleve una máquina neumática por la manguera.

3.3. Uso

Asegúrese de que el motor del vehículo esté apagado.

Bloquee las ruedas para evitar que el vehículo se mueva

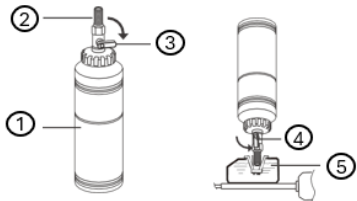
(*) Llene la botella de suministro con líquido limpio y nuevo.

Utilice solo el grado de líquido de frenos recomendado por el fabricante del vehículo.
Atornille la boquilla de alimentación a la botella

NOTA: Asegúrese de que el botón de la boquilla de alimentación esté en la posición "CERRADA"

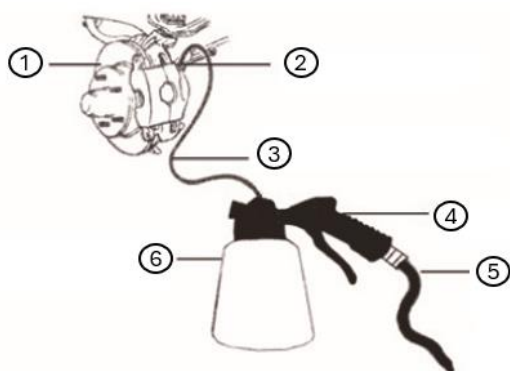
- Retire la tapa del cilindro maestro del vehículo.

No	Descripción
1	Botella que contiene el líquido para el circuito
2	Boquilla de alimentación
3	Palanca "FIRME"
4	Palanca "ABIERTA"
5	Adaptador



- Seleccione el adaptador que mejor se adapte al puerto de llenado de líquido de freno del cilindro maestro y conecte el adaptador a la boquilla de suministro.
- Gire la botella hacia abajo e introduzca la boquilla de la botella en el puerto de llenado de líquido de frenos del cilindro maestro: Asegúrese de que el adaptador coincida con el puerto, permitiendo así un llenado seguro.
- Gire la perilla en la boquilla de alimentación a la posición "ABIERTA"
- Atornille la sección de la boquilla en el contenedor de recuperación de fluidos contaminados.
- Conecte el tubo de sangrado con el conector al depósito de líquido de frenos.

Consulte SIEMPRE las instrucciones específicas del fabricante del vehículo para sangrar el sistema de frenos (por ejemplo, rueda trasera derecha, rueda trasera izquierda, rueda delantera derecha, rueda delantera izquierda).



No	Descripción
1	Freno del vehículo
2	Tornillo de sangrado de pinza de freno
3	Tubería con conector
4	Pistola
5	Manguera de aire comprimido (no incluida)
6	Contenedor de recuperación de fluidos contaminados

- Conecte el tubo de sangrado del freno usando el conector a la pinza de freno del vehículo, luego conecte el tubo de aire comprimido a la empuñadura de la pistola.
- Arranque el compresor de aire fijando el regulador a 6 a 8 bar.
- **No exceda los 10 bar.**
- Presione el gatillo de la pistola para crear un vacío en el contenedor de recuperación de fluido sucio.
- Usando una llave de tornillo de sangrado (no incluida), abra el tornillo de sangrado hasta que el líquido de frenos comience a fluir a través del tubo de sangrado.
- Presione el gatillo de la pistola hasta que el líquido de frenos usado entre en el contenedor de líquido de frenos usado.
- Cuando el líquido de frenos limpio y libre de burbujas comience a fluir hacia el contenedor de líquido de frenos usado, suelte el gatillo de la pistola y cierre el tornillo de purga en la rueda.
- Detenga el compresor de aire. Desconecte el tubo de sangrado del freno del tornillo de sangrado de la rueda y desconecte el tubo de aire comprimido.
- Cierre el botón de la botella de suministro de fluido limpio.
- Drene el líquido usado antes de reanudar el sangrado del líquido de frenos
- Repita desde (*) para las otras ruedas, siguiendo el pedido recomendado por el fabricante

Cuando los desagües estén completos, retire la botella de líquido limpio.

Asegúrese de que el cilindro maestro esté lleno de líquido de frenos hasta el nivel máximo, pero no más allá, luego reemplace la tapa del cilindro maestro.



¡ATENCIÓN!

Antes de conducir el vehículo, presione el pedal del freno hasta que esté firme. Compruebe las pinzas de freno para detectar fugas.

Pruebe los frenos, totalmente presionados, a velocidad lenta, antes de conducir el vehículo en condiciones normales.

4. Mantenimiento

Antes de cada uso, compruebe el estado general de la herramienta.

Compruebe si hay alineación o bloqueo de piezas móviles, piezas rotas o agrietadas, tuberías dañadas, conexiones flojas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento seguro. Si ocurre un problema, corrija el problema antes de reutilizarlo. No utilice equipo dañado.

4.1. Limpieza

- Use un paño limpio y seco. No use limpiadores, disolventes, agua u otros líquidos.
- Limpie el filtro de aire, reemplácelo si es necesario.
- Reciclar los fluidos usados en los puntos de recogida previstos para este fin

4.2. Almacenamiento y transporte

- Siempre vacíe los recipientes de líquido antes de almacenarlos.
- Después del uso, limpie el aparato y guárdelo en un lugar fresco y seco
- Cuando no estén en uso, las herramientas deben almacenarse en un lugar seco para evitar el óxido.
- Mantenga el kit fuera del alcance de los niños y las personas no capacitadas.
- Transporte la herramienta en la caja original para evitar daños.

5. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no se puede conceder como resultado de:

Uso anormal, maniobras erróneas, modificaciones no autorizadas, defectos en el transporte, manipulación o mantenimiento, uso de piezas o accesorios no originales, trabajo realizado por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluye su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas legales y plazos. Consulte nuestros Términos y Condiciones Generales de Venta para reclamaciones de garantía.

Protección del medio ambiente:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben eliminarse con los residuos domésticos. Por favor, recicla en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con sus autoridades locales o distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje.